

Cap. 5. delas manas de hablar q tenian
en los viejos en sus platicas antiguas.

Las siguientes manas de decir son me thaphoricas.
por q una cosa quiete decir la letra y otra la sentencia
aun q algunas vayan ala letra glosadas y otras se
puedan aplicar a otro sentido del que van.

Aqui abro ydes cubro el corazon
de parte de dios.

Nican nocon tlapoua. in toptli in petlacalli oalhac
mani oalhchayaui y challichiuatl / y teuxiuatl / in pe-
petracion tci yn papucatiueti yaneueti - cauelh
nelhtiz ynytechpa uite ynyelhtim. d.

padre. madre. senor. capitn. gover-
nador q son / oestan como arbol de amparo.
Nantli. tatli. xopechtl. manauilli. pudhut. aueuett.
ceualli. ecuulhyo. ecauilo. yn itzcalotlitaq yn mala
cayoticac.

Cuezane. mamalhuac. Hacoa. Hauipana. Hamatla
yuyantin yn iclatq hamama. Hanapaloa. uelh
cuatlapan. teputte. uelh Hauica. Hauitlatocia.
tepachoa. teyana

halhchiuitl. teuxiuatl. cuzcatt. qtzalli. alh tepetl.
petlatl. ycpalli. Hauilli. tezcattloatl. Hepilli. ma-
chiuitl. uctacatl. nez cayutl. ceciyacatl. yuitoliuhq
yololiuhq. y acatic. yn xopaleuac. in perpetra.
yn Hilli. yn tlapalli. contlallia. izcaloa. malaca-
yoa. ynic tepachoa.